



Delibera n. **131/2017** del Consiglio di Amministrazione del **26/05/2017**

pag. 1/8

**OGGETTO: Convenzione tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e l'Associazione Italiana Giovani Avvocati - AIGA per collaborazione alla Summer School Séminaire de Droit comparé et européen per l'a.a. 2017/2018.**

N. o.d.g.: 07/06	Rep. n. 131/2017	UOR: UFFICIO DOTTORATO E ALTA FORMAZIONE
------------------	------------------	--

Nominativo	F	C	A	As
Vilberto STOCCHI	X			
Giovanni Battista BERLONI				X
Francesca CAPODAGLI	X			
Mauro PAPALINI	X			
Angela GIALLONGO	X			
Stefano PAPA	X			

Nominativo	F	C	A	As
Luciano STEFANINI	X			
Luciana VALLORANI	X			
Michele BUFFALINI	X			
Gianmario Xhemal DOKA	X			
Enzo LAVEGLIA	X			

**Legenda:** (F - Favorevole) - (C - Contrario) - (A - Astenuto) - (As - Assente)

Partecipano il Pro-Rettore Vicario Prof. Giorgio Calcagnini e il Direttore Generale Dott. Alessandro Perfetto.

Collegio dei Revisori dei conti			
Nome	Pres.	Ass.g.	Ass.
Dott.ssa Maria Luisa DE CARLI, Presidente		X	
Dott.ssa Gerardina MAIORANO		X	
Dott. Vincenzo GALASSO	X		

Il Consiglio di Amministrazione

- Visto lo Statuto della Università degli Studi di Urbino Carlo Bo emanato con D.R. 138 /2012 del 2 aprile 2012, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 16 aprile 2012 n.89;
- visto il D.M. 22 ottobre 2004, n. 270 "Modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509";
- visto il Regolamento in materia di corsi di master universitari e dei corsi di alta formazione, corsi di formazione permanente e summer / winter school, emanato con Decreto Rettorale n. 44 del 31 gennaio 2014;
- viste le delibere n. 56/2017 del Senato Accademico del 28 aprile 2017 e n. 92/2017 del Consiglio di Amministrazione del 28 aprile 2017 relative all'istituzione e all'attivazione dei corsi di alta formazione, formazione permanente e summer/winter school per l'a.a. 2017-2018,
- vista la delibera del Senato Accademico,

delibera

- 1) di approvare la stipula della Convenzione tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e l'Associazione Italiana Giovani Avvocati (AIGA) per la collaborazione all'organizzazione della Summer School "Séminaire de droit comparé et européen" nel testo sotto riportato;
- 2) la convenzione non comporta oneri per l'Ateneo;
- 3) di approvare, conseguentemente alla stipula della convenzione, le modifiche alla proposta della summer school "Séminaire de droit comparé et européen" nel testo allegato e parte integrante della delibera.



Delibera n. **131/2017** del Consiglio di Amministrazione del **26/05/2017**

pag. 2/8

**CONVENZIONE PER COLLABORAZIONE ALL'ORGANIZZAZIONE DELLA SUMMER SCHOOL "SÉMINAIRE DE DROIT COMPARÉ ET EUROPÉEN" A.A 2017/2018.**

**TRA**

L'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo (in seguito denominata Università), codice fiscale 82002850418 con sede in Urbino, legalmente rappresentata dal Rettore Prof. Vilberto Stocchi, nato a .....omissis....., domiciliato presso la sede dell'Università, in Via Saffi n. 2, Urbino (PU),

**E**

l' AIGA – Associazione Italiana Giovani Avvocati (in seguito denominata Ente esterno) con sede legale in Via Tacito 50 - 00193 ROMA, rappresentata pro tempore dal Presidente in Carica,

**Premesso:**

- che ai sensi dell'art.3 del D.M. 270/2004 l'Università promuove l'istituzione, di corsi di master;
- che l'Università di Urbino ha adottato con D.R. n. 44 del 31 gennaio 2014 il Regolamento in materia di corsi di master universitari e dei corsi di alta formazione, corsi di formazione permanente e summer / winter school;
- che detto regolamento prevede:
  - collaborazioni interne ed esterne di supporto alla didattica ed all'organizzazione del corso;
  - la possibilità per enti e soggetti esterni di collaborare a vario titolo allo svolgimento del corso, alle attività di tirocinio ed alla ricerca di sbocchi occupazionali;
- che con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 92/2017 del 28 aprile 2017 è stato attivato per l'a.a. 2017/2018 la SUMMER SCHOOL "Séminaire de droit comparé et européen"

Tutto quanto sopra premesso, si conviene e si stipula quanto segue:

**Art. 1**

Le premesse che precedono costituiscono parte integrante di quanto viene specificato negli articoli che seguono.

**Art. 2**

La presente proposta ha per oggetto la collaborazione tra l'Università e l'Ente esterno per la realizzazione del corso indicato in premessa con le modalità previste ai successivi articoli.

Nell'ambito della collaborazione sono comunque fatte salve le funzioni di competenza istituzionale dell'Ateneo.

**Art. 3**

Il corso si articolerà come descritto nel progetto formativo approvato dagli Organi Accademici.

Il corso ha sede amministrativa presso l'Università, alla quale i partecipanti versano direttamente il contributo di iscrizione.

L'Università è responsabile della supervisione didattico-scientifica dell'intero corso.

L'Università provvede alla gestione della carriera degli studenti, ed al rilascio degli attestati di partecipazione.

Le fasi di stage o tirocinio si svolgeranno sulla base di appositi e separati atti redatti in conformità alla normativa vigente in materia.

**Art. 4**

L'Ente esterno si impegna a:



## Delibera n. **131/2017** del Consiglio di Amministrazione del **26/05/2017**

pag. 3/8

- a) richiedere per i propri soci un costo ridotto di iscrizione alla summer school, in qualità di uditori, senza la necessità di sostenere prove finali, pari ad Euro 240 (anziché 300);
- b) contribuire alla promozione e alla diffusione del programma del corso, incentivando i propri iscritti a partecipare, in qualità di uditori, alla Summer School, corrispondendo la somma ridotta di cui al punto a). E' fatto salvo il rilascio di crediti per la formazione continua degli avvocati, così come da accreditamento dell'Ordine degli Avvocati di Urbino.

### **Art. 5**

I pagamenti in dipendenza della presente convenzione sono effettuati, esclusivamente tramite bonifico sul seguente conto corrente bancario:

- Codice IBAN ....omissis....; Causale: Iscrizione al Corso Séminaire soci AIGA

Situazione contributiva Università:

- INPS sede di Pesaro matricola 5905404034;

- INAIL sede di Pesaro matricola 5822467.

(Adempimenti in materia antimafia. Legge 13 agosto 2010 n.136.).

### **Art. 6**

La presente convenzione decorre dalla data di stipulazione e termina con la fine del corso.

### **Art. 7**

Le parti contraenti si impegnano a definire amichevolmente qualsiasi controversia derivante dall'attività oggetto della presente convenzione. Nel caso di mancato raggiungimento dell'accordo competente della controversia è il Foro di Urbino.

### **Art. 8**

Per quanto non previsto nella presente convenzione si fa espresso riferimento a quanto disposto dall' avviso di selezione di attivazione del corso e dalla normativa universitaria vigente, in particolare dai regolamenti dell'Università.

### **Art. 9**

Con la sottoscrizione della presente convenzione, ciascuna parte consente esplicitamente all'altra parte l'inserimento dei propri dati nelle rispettive banche dati. Ciascuna delle parti consente espressamente all'altra parte di comunicare i propri dati a terzi, qualora tale comunicazione sia necessaria in funzione degli adempimenti, diritti ed obblighi di legge connessi all'esecuzione della presente convenzione, ovvero renda più agevole la gestione dei rapporti dallo stesso derivanti. Le parti prendono altresì atto dei diritti a loro riconosciuti dal D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196 – Codice in materia di tutela dei dati personali, ed in particolare del diritto di richiedere l'aggiornamento, la rettifica o la cancellazione degli stessi.

### **Art. 10**

Il presente atto è redatto in duplice copia ed è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi del D.P.R. 131/1986 e ss.mm.ii. Le eventuali spese di registrazione saranno ad esclusivo carico della parte richiedente la registrazione.

Per AIGA – Associazione Italiana Giovani Avvocati

Il Presidente

Per accettazione: .....,li .....

Per l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo



## Delibera n. 131/2017 del Consiglio di Amministrazione del 26/05/2017

pag. 4/8

Il Rettore

Per accettazione: ....., li .....

### 1. Denominazione del Corso

#### **SÉMINAIRE DE DROIT COMPARÉ ET EUROPÉEN**

X Summer/Winter school con rilascio CFU

### 2. Obiettivi formativi specifici

Il Corso ha caratteristiche internazionali sia per la docenza sia per i destinatari. Esso fa proprie le finalità e prosegue i *Séminaire de droit comparé et européen* del Centro di Studi giuridici europei, fondato nel 1959 da Germain Bruillard ed Enrico Paleari ed ininterrottamente operante presso la Facoltà di Giurisprudenza dell'Università in forza della Convenzione del 4 marzo 1966, approvata dal Consiglio di amministrazione dell'Università con deliberazioni in data 27 gennaio 1966 e 22 aprile 1966. Dall'anno 2012 il corso è stato organizzato, congiuntamente con l'Istituto svizzero di diritto comparato (Losanna), a cura del Centro di Studi Giuridici Europei del Dipartimento di Giurisprudenza, mantenendo inalterati gli obiettivi e le caratteristiche di internazionalità e permanenza.

In particolare, e più specificamente, il Corso, rivolgendosi ad un ambito internazionale, si propone di: esplorare ed analizzare l'evoluzione della cultura giuridica europea sia negli ambiti nazionali sia nel quadro delle azioni intraprese dall'Unione europea; approfondire le problematiche fondamentali dei sistemi giuridici europei e dei loro rapporti con quelli dei paesi extraeuropei.

### 3. Settore occupazionale al quale si riferiscono gli obiettivi formativi del corso

I settori occupazionali sono tutti quelli nei quali si richiedono competenze giuridiche di elevata specializzazione nelle problematiche internazionalistiche ed europee (funzioni svolte in organizzazioni internazionali, istituzioni europee, diplomazia, istituzioni pubbliche, imprese multinazionali, studi legali internazionali).

### 4. Direttore del Corso

**Il Direttore deve essere un docente o ricercatore dell'Ateneo.**

*(Possono inoltre farne parte docenti in servizio presso altre Università, anche estere, e esperti.)*

1. (Direttore prof. Alessandro Bondi; Università degli Studi di Urbino)  
Comitato Scientifico
2. prof. Luigi Mari, Università degli Studi di Urbino (Coordinatore)
3. prof. Paolo Morozzo della Rocca; Università degli Studi di Urbino
4. Dr. Christina Schmid, Direttore dell'Istituto svizzero di diritto comparato (ISDC);
5. Dr. Lukas Heckendorn Urscheler, Vice-Direttore ISDC;
6. Dr. Ilaria Pretelli, Collaboratrice scientifica ISDC;
7. prof. Bertrand Ancel, Université de Paris II, Panthéon Assas;
8. prof. Horatia Muir Watt, Ecole de droit, Science Po, Paris;
9. prof. Marie Elodie Ancel, Université de Paris Est Créteil Val de Marne;
10. prof. Didier Boden, Université de Paris I, Paris Sorbonne;
11. Dr. Robert Bray, Principal Administrator at the European Parliament;
12. Dr. Paolo Pasqualis, Notaio, Presidente del Consiglio dei Notariati dell'Unione europea (CNUE)
13. Dr. Edoardo Alberto Rossi; assegnista di ricerca, Università degli Studi di Urbino

### 5. Docenti interni o esterni (Indicare i docenti esterni ai quali può essere conferito l'incarico didattico in base all'art. 4 del Regolamento di conferimento degli incarichi di insegnamento)

Sono docenti tutti i componenti del comitato scientifico, nonché i professori membri del Dipartimento di



Delibera n. **131/2017** del Consiglio di Amministrazione del **26/05/2017**

pag. 5/8

Giurisprudenza eventualmente disposti ad assumere un incarico conferito dal Direttore secondo il programma dei corsi. Ad essi si aggiungono, secondo le disponibilità fornite, professori di università straniere, europee e non, avvocati internazionalisti e magistrati incardinati in Corti nazionali e internazionali.

**6. Collaborazioni interne ed esterne di supporto alla didattica e all'organizzazione del corso.** (Dati non obbligatori)

**7. Eventuali enti e soggetti esterni disposti a collaborare a vario titolo allo svolgimento del corso.** (Nel caso di partnership con enti e soggetti esterni, è obbligatorio allegare lettera di intenti per la stipula della convenzione o la convenzione stessa)

1. Istituto Svizzero di Diritto Comparato
2. Università Italo-Francese UIL-UF1
3. *Institut de recherche juridique de la Sorbonne* (IRJS) dell'Università Paris 1, Panthéon-Sorbonne
4. *Centre de recherche de droit international privé et du commerce international (CRDI)* dell'Università Paris 2, Panthéon-Assas
5. AIGA, Associazione italiana giovani Avvocati

**8. Progetto generale di articolazione delle attività formative e di perfezionamento e delle attività pratiche e la suddivisione dei relativi crediti.**

*In questa sezione è necessario illustrare l'impegno complessivo del corso, le attività di didattica frontale e di altre forme di addestramento, di studio guidato e di didattica interattiva, integrate da un eventuale periodo di attività pratiche e dall'impegno da riservare allo studio e alla preparazione individuale con l'indicazione per ciascuna del numero di ore previste e del numero di crediti attribuibili per singolo Settore Scientifico Disciplinare.*

**Un corso di Alta Formazione prevede il rilascio da 10 a 30 CFU; un corso di Formazione Permanente da 4 a 15 CFU, le Summer/Winter School da 4 a 12 CFU. Le Summer/Winter School possono prevedere di non rilasciare CFU.**

*La frequenza ai corsi è obbligatoria per almeno i 2/3 di ciascuna delle attività didattiche e si conclude con il rilascio di un attestato di partecipazione corredato dell'attribuzione di eventuali crediti universitari acquisiti in seguito al superamento di esami o di altra forma di verifica di profitto.*

*A norma del DM 270/04 ad 1 credito formativo corrispondono 25 ore di lavoro per studente, compreso lo studio individuale.*

**Scheda didattica del corso** ( non compilare in caso di Summer/Winter School che non prevedono il rilascio di CFU)

**Scheda didattica del corso**

**ATTIVITA' FORMATIVE**

INSEGNAMENTI	SSD	CFU	Struttura del credito		
			N. ore lezioni frontali	N. ore didattica alternativa	N. ore studio individuale
Diritto internazionale privato	IUS/13	2	15	3	32
Diritto comparato	IUS/02	2	15	3	32
Diritto dell'Unione Europea	IUS/14	1	10	3	15
Diritto del commercio internazionale	IUS/13	1	10		15



Delibera n. **131/2017** del Consiglio di Amministrazione del **26/05/2017**

pag. 6/8

Arbitrato internazionale	IUS/15	1	5	5	15
Metodologia della ricerca giuridica	IUS/20	1	2	3	20
Ulteriori attività formative (ad es.: ulteriori conoscenze linguistiche, elaborazione statistica dei dati scientifici, ecc)		1			22
Prova finale: Primo livello "preliminare" (3 colloqui in lingua madre)		3			75
<b>Totale</b>		<b>12</b>	<b>57</b>	<b>17</b>	<b>226</b>
					300 ore
Prova finale: Secondo livello "intermedio" (Colloqui in lingua straniera)		4			100
<b>Totale</b>		<b>13</b>	<b>57</b>	<b>17</b>	<b>325 ore</b>
Prova finale: Terzo livello "avanzato" (Tesina)		5			125
<b>Totale</b>		<b>14</b>	<b>57</b>	<b>17</b>	<b>350 ore</b>

La struttura del corso prevede complessivamente n. 300 ore di attività formative, corrispondenti a n. 12 CFU.

**9. Modalità di svolgimento delle verifiche e delle prove intermedie o delle prove finali (La prova finale può rilasciare CFU solo se previste anche le prove intermedie. Le prove di verifica intermedie danno luogo ad un giudizio di "idoneità")**

PROVE INTERMEDIE/VERIFICHE o FINALI	
N.	(data o periodo)
1	Esame orale alla fine di ogni singolo corso

**10. Requisiti di accesso, modalità di selezione**

*Indicare i titoli di studio richiesti con relativa denominazione. I corsi di Alta Formazione sono aperti a coloro che siano in possesso dei seguenti titoli universitari: diploma universitario, laurea triennale, laurea specialistica o magistrale; i corsi di Formazione permanente e le Summer/Winter School sono aperti anche ai possessori di diploma di scuola media secondaria superiore; indicare eventuali altri requisiti di accesso ad es. conoscenza della lingua inglese, conoscenze informatiche; specificare la modalità di selezione e relativa documentazione da presentare: esame, colloquio, valutazione di titoli, ecc.)*

Il titolo di accesso deve essere acquisito entro il termine fissato per il perfezionamento dell'iscrizione e in ogni caso entro l'inizio delle attività didattiche.

A coloro che sosterranno verifiche e prova finale sarà rilasciato un attestato di partecipazione con il numero dei CFU conseguiti.

A coloro che non sosterranno verifiche e prova finale sarà rilasciato un attestato di partecipazione.

È altresì prevista la possibilità di assistere alle lezioni di una sola delle due settimane di corso, in





## Delibera n. 131/2017 del Consiglio di Amministrazione del 26/05/2017

pag. 7/8

qualità di uditori, con il rilascio di un certificato di frequenza ai corsi seguiti, versando la quota ridotta di 150 euro.

Gli Iscritti AIGA potranno partecipare, in qualità di uditori, senza il rilascio di crediti formativi e senza la necessità di sostenere prove finali, alle due settimane del Corso, ad un prezzo agevolato di 240 Euro, anziché 300, come da Convenzione

**11. Durata del corso, numero massimo di posti disponibili e numero minimo di iscritti senza i quali il corso non viene attivato nonché modalità di ammissione in caso le domande superino il numero massimo dei posti** (esame, colloquio, valutazione di titoli).

**(I corsi presentati entro il 31 marzo devono essere attivati entro il mese di ottobre dell'anno accademico di riferimento, i corsi presentati entro il 31 ottobre devono essere attivati entro il mese di marzo dell'anno accademico di riferimento)** Indicare la data presunta di inizio e di fine corso

Data presunta di inizio e fine corso: dal 21.08.2017 al 02.09.2017

N° Minimo: 15

N° Massimo: 50

**12. Tassa di iscrizione** (modalità di pagamento: la I<sup>a</sup> rata non può essere inferiore al 50% dell'intero importo; per gli uditori sono previste quote di contribuzione ridotte, fino ad un massimo del 25% della quota di contribuzione prevista)

€ 300,00 (partecipanti al Corso)

da pagarsi come segue:

versamento unico euro 300,00

€ 150,00 (uditori ad una sola settimana del Corso)

versamento unico euro 150,00

€ 240,00 (uditori iscritti AIGA per due settimane del Corso)

versamento unico euro 240,00

**13. Scadenza termini presentazione domande di ammissione e di iscrizione**

Scadenza termini presentazione domanda di ammissione entro il 30.07.2017

Scadenza termini presentazione domanda di iscrizione entro il 21.08.2017

**14. Sede/i di svolgimento del corso e delle attività**

Centro di Studi Giuridici europei - Dipartimento di Giurisprudenza Università degli Studi di Urbino Carlo Bo

**15. Indirizzo completo della sede scientifica/organizzativa del corso**

*Indicare: l'indirizzo completo, il numero telefonico, il fax ed indirizzo di posta elettronica.*

Centro di Studi Giuridici europei – Dipartimento di Giurisprudenza Via Matteotti, 1 – 61029 Urbino (Tel. 0722303250) email: [seminaire@uniurb.it](mailto:seminaire@uniurb.it)

**16. Sede amministrativa** (sede di presentazione della domanda di iscrizione):

Settore Offerta Formativa Ufficio Dottorato e Alta Formazione

Indirizzo: Palazzo Passionei Via Valerio, 9 – 61029 Urbino (PU)

Telefono: 0722-304631-2-4-5-6-9 fax 0722-304637

e-mail: [altaformazione@uniurb.it](mailto:altaformazione@uniurb.it)

**17. Piano finanziario**

*Il piano finanziario va redatto con il numero minimo e con il numero massimo di iscritti; le entrate e le uscite devono andare a pareggio: il totale della tabella entrate deve corrispondere al totale della tabella uscite.*



Delibera n. **131/2017** del Consiglio di Amministrazione del **26/05/2017**

pag. 8/8

*Per i corsi che rilasciano CFU la quota spettante all'Ateneo è pari al 15% degli importi delle voci delle entrate(1),*

*Per i corsi di Summer/Winter School che non prevedono il rilascio di CFU la quota spettante all'Ateneo è pari al 10% degli importi delle voci delle entrate(1),(2),(3),(4).*

<b>ENTRATE</b>	<b>IMPORTO</b> (ipotesi minima: n° 15 iscritti)	<b>IMPORTO</b> (ipotesi massima: n.° 50 iscritti)
<i>tasse di iscrizione* (1)</i>	4.500	15.000
<i>eventuali erogazioni finalizzate al corso da parte di enti e soggetti esterni, anche mediante stipula di apposita convenzione (2)</i>	1.000 (Univ. Italo-francese)	1.000 (Univ. Italo-francese)
<i>risorse eventualmente assicurate dai proponenti (3)</i>		
<i>altro (indicare) (4). Contributo straordinario richiesto all'Ateneo</i>	2.000	2.000
<b>TOTALE</b>	<b>7.500</b>	<b>18.000</b>

*(\*) la somma di detto importo costituisce la quota a carico degli studenti iscritti*

<b>USCITE</b>	<b>IMPORTO</b> (ipotesi minima: n° 15 iscritti)	<b>IMPORTO</b> (ipotesi massima: n.° 50 iscritti)
<i>-quota a copertura delle spese generali di Ateneo*</i>	675	2.250
<i>-quota a favore delle spese per la docenza interna</i>	825	825
<i>-quota a favore delle spese per la docenza esterna</i>	6.000	6.000
<i>-missioni, rimborsi spese per docenti interni ed esterni</i>		6.925
<i>-quota per attività di coordinamento e attività ausiliarie, svolte dal personale docente</i>		
<i>-quota per collaboratori</i>		
<i>-spese di funzionamento dei corsi</i>		2.000
<i>-acquisizione di strumentazione e di attrezzature varie</i>		
<b>TOTALE</b>	<b>7.500</b>	<b>18.000</b>

*(\*) La quota comprende anche la spesa di assicurazione e imposta di bollo*